

**Bảng Tóm Tắt**  
**Các Vấn Đề Sức Khỏe Tâm Thần của Người Châu Á tại Tân Tây Lan**  
**soạn thảo cho**  
**Mental Health Commission**  
**do**  
**Elsie Ho, Sybil Au, Charlotte Bedford và Jenine Cooper**  
**Nhóm Nghiên Cứu Di Dân, Khoa Địa Lí**  
**Đại Học Waikato**

**Giới Thiệu**

Tài liệu này tóm tắt nội dung một tài liệu lớn hơn rất nhiều được soạn thảo cho Ủy Ban Sức Khỏe Tâm Thần (Mental Health Commission), “Các vấn đề sức khỏe Tâm Thần Của Dân Châu Á tại Tân Tây Lan”. Đây là một tài liệu đầu tiên đặt trọng tâm vào dân châu Á của Ủy Ban Sức Khỏe Tâm Thần. Cho đến ngày nay, dân châu Á và các quan tâm về sức khỏe tâm thần của họ đã không được chú ý nhiều, mặc dầu nhóm dân này chiếm một tỉ lệ đáng kể và ngày càng lớn trong xã hội Tân Tây Lan.

Xã hội Tân Tây Lan có một niềm tin phổ biến là dân châu Á thích nghi rất tốt với cuộc sống, như đã được phản ánh trong tỉ lệ tội phạm và li dị thấp cũng như sự thành đạt cao trong giáo dục và nghề nghiệp. Tài liệu này thách thức những mẫu người rập khuôn có sức khỏe tâm thần và tình trạng an sinh phi thường trong nhóm dân châu Á, và thu hút sự quan tâm đến vấn đề hệ thống y tế tâm thần cần đáp ứng hơn các nhu cầu của dân châu Á và gia đình của họ.

Dân châu Á tại Tân Tây Lan gồm một số lớn các sắc dân. Do thời gian và tài nguyên có giới hạn, các bảng phân tách trong báo cáo này chú trọng vào năm nhóm dân: Trung Quốc, Ấn Độ, Đại Hàn, Căm Bốt và Việt Nam.

Bản báo cáo này xem xét chủ yếu các vấn đề sức khỏe tâm thần của các người nhập cư và tị nạn mới và các học sinh và sinh viên tự túc từ châu Á.

**Mô Tả Sơ Lược về Kinh Tế và Xã Hội <sup>1</sup>**

Dân châu Á tại Tân Tây Lan rất đa dạng về tôn giáo, văn hóa, ngôn ngữ, giáo dục và các kinh nghiệm kinh tế và xã hội. Tuy nhiên, nói chung, các di dân châu Á đã cư ngụ tại Tân Tây Lan dưới mười năm thì có khả năng Anh Ngữ giới hạn, có trình độ giáo dục khác nhau đáng kể, tỉ lệ thất nghiệp cao hơn gấp đôi so với toàn thể dân cư, lợi tức ít hơn lợi tức trung bình và một cơ cấu tuổi trẻ trung.

---

<sup>1</sup>Thông tin trong phần này được trích từ hồ sơ dữ liệu không được xuất bản soạn thảo bởi Ban Dịch Vụ Khách Hàng của cơ quan Statistics New Zealand trong bản Điều Tra Dân Số và Nhà Ở 2001

### **Các vấn đề và các khó khăn trong quá trình thích nghi.**

Bản báo cáo của Ủy Ban Sức Khỏe Tâm Thần cho thấy là một số dân châu Á tại Tân Tây Lan phải đối phó với các vấn đề lớn trong quá trình thích nghi như:

- Vấn đề ngôn ngữ
- Vấn đề việc làm
- Vấn đề gián đoạn các hệ thống hỗ trợ gia đình và xã hội, kể cả sự chia tách với gia đình
- Căng thẳng văn hóa (nói đến sự căng thẳng gây ra khi những cá nhân từ một nhóm văn hóa nay tiếp xúc liên tục với những người từ một nhóm văn hóa khác)
- Thiếu sự tiếp đón thân thiện của người dân nước chủ ở chung quanh
- Các kinh nghiệm gây thương tổn tinh thần trước khi di cư – việc này gồm cả thương tổn tinh thần nghiêm trọng và tra tấn.
- Giảm vị thế cá nhân và kinh tế – xã hội sau khi di cư.

### **Các tỉ lệ bệnh tâm thần so sánh với nhau ra sao?**

Các kết quả tìm thấy có giới hạn gợi ý là các mức sức khỏe tâm thần của dân châu Á không khác biệt đáng kể so với toàn thể dân. Các cuộc nghiên cứu cho thấy có tỉ lệ bệnh trầm cảm (depression) cao trong nhóm di dân Trung Quốc lớn tuổi. Trong các người tị nạn Căm Bốt có nhiều người có xu hướng bị xáo trộn tinh thần do căng thẳng sau thương tổn tâm thần (post-traumatic stress disorder).

### **Những trở ngại cho việc sử dụng các dịch vụ y tế tâm thần**

Bệnh tâm thần rất bị khinh rẻ trong nhiều nền văn hóa châu Á. Do đó, nhiều người châu Á ngần ngại sử dụng dịch vụ y tế tâm thần, hay trì hoãn việc tìm cách chữa trị cho đến khi gia đình không còn quản lí được họ nữa. Trong số những di dân châu Á mới đến, sự thiếu khả năng Anh ngữ, sự thiếu kiến thức và ý thức về các dịch vụ hiện có và các khác biệt về văn hóa về cách đánh giá và chữa trị bệnh tâm thần, là những trở ngại thêm cho việc sử dụng hệ thống y tế tâm thần của họ.

### **Các khuyến nghị để đẩy mạnh y tế tâm thần trong các cộng đồng dân châu Á**

- Tăng cường hỗ trợ công cộng cho tình trạng đa dạng văn hóa  
Trong nhiều yếu tố quyết định tính cách tiêu cực hay tích cực của kinh nghiệm di cư, thì sự tiếp đón người mới đến và lòng khoan dung đối với sự đa dạng văn hóa là những yếu tố quan trọng nhất
- Cung cấp thông tin rộng rãi trước và sau khi di cư  
Các đề tài cần đề cập gồm công ăn việc làm, nhà cửa, học hành, học ngôn ngữ, và các liên hệ xã hội và văn hóa.
- Cải thiện quyền được học tiếng Anh
- Khuyến khích và hỗ trợ việc phát triển các chương trình hỗ trợ cộng đồng

**Các khuyến nghị cải thiện sự đáp ứng văn hóa trong các dịch vụ y tế tâm thần**

- Cổ động việc phát triển các tài liệu giáo dục và các dịch vụ thông dịch chuyên nghiệp
- Tăng ý thức về các vấn đề văn hóa châu Á cho những cơ quan cung cấp dịch vụ

**Các nhóm có xu hướng bị bệnh tâm thần cần nghiên cứu thêm**

- Phụ nữ
- Học sinh
- Người lớn tuổi
- Người tị nạn